

## ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

### Az Elsőfokú Bíróság elnökének megválasztása

(2004/C 251/21)

Az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzat 7. cikkének megfelelően 2004. szeptember 8-án Bo Vesterdorf bíró urat az Elsőfokú Bíróság elnökének választotta a 2004. szeptember 8. és 2007. augusztus 31. közötti időszakra.

### A tanácsok elnökeinek megválasztása

(2004/C 251/22)

Az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzat 15. cikkének megfelelően 2004. szeptember 10-én és 13-án Jaeger urat, Pirrung urat, Vilaras urat és Legal urat az öt bíróból álló tanácsok elnökeinek választotta a 2004. szeptember 10. és 2007. augusztus 31. közötti időszakra, továbbá Jaeger urat, Pirrung urat, Vilaras urat, Legal urat és Cooke urat a három bíróból álló tanácsok elnökeinek választotta a 2004. szeptember 13. és 2005. szeptember 30. közötti időszakra.

### A bírák tanácsokba történő beosztása

(2004/C 251/23)

Az Elsőfokú Bíróság 2004. szeptember 13-án úgy határozott, hogy öt, egyenként öt bíróból álló tanácsot és öt, egyenként három bíróból álló tanácsot hoz létre a 2004. szeptember 13. és 2005. szeptember 30. közötti időszakra, amelyekbe a következők szerint osztja be a bírákat:

*az öt bíróból álló kibővített első tanács:*

Vesterdorf úr, elnök, Cooke úr, García-Valdecasas úr, Labucka asszony és Trstenjak asszony, bírák

*a három bíróból álló első tanács:*

Cooke úr, a tanács elnöke, García-Valdecasas úr, Labucka asszony és Trstenjak asszony, bírák

*az öt bíróból álló kibővített második tanács:*

Pirrung úr, a tanács elnöke, Meij úr, Forwood úr, Pelikánová asszony, Papasavvas úr, bírák

*a három bíróból álló második tanács:*

Pirrung úr, a tanács elnöke

a) Meij úr és Pelikánová asszony, bírák

b) Forwood úr és Papasavvas úr, bírák

*az öt bíróból álló kibővített harmadik tanács:*

Jaeger úr, a tanács elnöke, Tiili asszony, Azizi úr, Cremona asszony és Czúcz úr, bírák

*a három bíróból álló harmadik tanács:*

Jaeger úr, a tanács elnöke

a) Tiili asszony és Czúcz úr, bírák

b) Azizi úr és Cremona asszony, bírák

*az öt bíróból álló kibővített negyedik tanács:*

Legal úr, a tanács elnöke, Lindh asszony, Mengozzi úr, Wiszniewska-Białecka asszony és Vadapalas úr, bírák

*a három bíróból álló negyedik tanács:*

Legal úr, a tanács elnöke

a) Lindh asszony és Vadapalas úr, bírák

b) Mengozzi úr és Wiszniewska-Białecka asszony, bírák

*az öt bíróból álló kibővített ötödik tanács:*

Vilaras úr, a tanács elnöke, Martins Ribeiro asszony, Dehousse úr, Šváby úr és Jürimäe asszony, bírák

*a három bíróból álló ötödik tanács:*

Vilaras úr, a tanács elnöke

a) Martins Ribeiro asszony és Jürimäe asszony, bírák

b) Dehousse úr és Šváby úr, bírák

A három bíróból álló első tanácsban azok a bírák, akik a tanács elnökével együtt járnak el, a három bíróból álló testület összeállítására érdekében rotációs rendszerben – az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 6. cikkében meghatározott rangsort követve – lesznek kijelölve, az összefüggő ügyek sérelme nélkül. A három bíróból álló második, harmadik, negyedik és ötödik tanácsban a tanács elnöke vagy az a) vagy a b) pontban felsorolt bírákkal jár el, abban a testületben, amelyhez az előadóbíró tartozik. Azokban az ügyekben, amelyekben a tanács elnöke az előadó bíró, a tanács elnöke felváltva az egyik, illetve a másik ítélező testület bíráival az ügyek nyilvántartásba vétele szerinti sorrendben jár el, az összefüggő ügyek sérelme nélkül.

Azokat az ügyeket, amelyekben az előadó bírót a tanácsok összetételének megváltoztatása miatt egy másik tanácsba osztották be, 2004. szeptember 13-i hatállyal újra kiosztják annak a tanácsnak, amelyhez ettől az időponttól az előadó bírót tartozik.

Azon ügyekben, amelyekben az írásbeli szakasz 2004. szeptember 13-a előtt befejeződött, és a szóbeli szakaszban tárgyalást tartottak vagy tűzték ki, a tanácsok a szóbeli szakaszban, a határozathozatal céljából tartott zárt ülésen és az ítélelhezatal során továbbra is korábbi összetételükben járnak el.

### A nagytanács összetétele

Az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzat 10. cikke 1. §-ának megfelelően 2004. szeptember 13-án úgy határozott, hogy a 2004. szeptember 13. és 2005. szeptember 30. közötti időszakban a nagytanács tagjai Vesterdorf elnök úr, Jaeger, Pirrung, Vilaras és Legal, tanácselnök urak, továbbá a kibővített tanács azon bírái, akik az ügy eldöntésében akkor vettek volna részt, ha azt öt bíróból álló tanács elé utalták volna, valamint az Elsőfokú Bíróság elnöke által az egyes fennmaradó tanácsok bírái közül az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 6. cikkében meghatározott, a saját tanácsaikban a tisztségükben eltöltött idő alapján meghatározott rangsor szerint, rotációs rendszerben kijelölt négy bíró.

Azon ügyekben, amelyekben az írásbeli szakasz 2004. szeptember 13-a előtt befejeződött, és a nagytanács a szóbeli szakaszban tárgyalást tartott vagy tűzött ki, a nagytanács a szóbeli szakaszban, a határozathozatal céljából tartott zárt ülésen és az ítélelhezatal során továbbra is korábbi összetételében jár el.

### A teljes ülés

Az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzat 32. cikke 1. §-a második bekezdésének megfelelően 2004. szeptember 13-án úgy határozott, hogy ha egy főtanácsnoknak az eljárási szabályzat 17. cikke szerinti kijelölését követően a teljes ülésen eljáró Elsőfokú Bíróság ülésén a bírák páros számban vannak jelen, az előzetesen megállapított rotációs rendszer – amely szerint az Elsőfokú Bíróság elnöke kijelöli azt a bírót, aki az ügy elbírálásában nem vesz részt – sorrendje ellentétes az eljárási szabályzat 6. cikkében előírt, a bírácoknak a tisztségükben eltöltött szolgálati idő alapján meghatározott rangsorával, kivéve, ha az így kijelölésre kerülő bíró az előadó bíró. Ez utóbbi esetben a rangsorban öt közvetlenül megelőző bíró lesz kijelölve.

### Az Elsőfokú Bíróság elnökét ideiglenes intézkedésről határozó bírói minőségében helyettesítő bíró kijelölése

Az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzat 106. cikke alapján 2004. szeptember 13-án úgy határozott, hogy García-Valdecasas bíró urat jelöli ki a 2004. szeptember 13. és 2005. szeptember 30. közötti időszakra arra, hogy az Elsőfokú Bíróság elnökét, távolléte vagy akadályoztatása esetén, ideiglenes intézkedésről határozó bírói minőségében helyettesítse.

### A tanácsok közötti ügyelosztás rendje

Az Elsőfokú Bíróság 2004. szeptember 13-án az eljárási szabályzat 12. cikke alapján az alábbiak szerint rögzítette a tanácsok közötti ügyelosztás rendjét a 2004. szeptember 13. és 2005. szeptember 30. közötti időszakra:

1. A keresetlevél benyújtását követően és az eljárási szabályzat 14. és 51. cikkei későbbi alkalmazásának sérelme nélkül az ügyeket három bíróból álló tanácsnak osztják ki.
2. Az ügyeket négy különböző csoportba osztva, a hivatalban történt nyilvántartásba vételük sorrendje szerint kialakított rotációs rendszerben osztják el a tanácsok között:
  - a vállalkozásokra alkalmazandó versenyjogi szabályok, a tagállamok által nyújtott támogatásokra vonatkozó szabályok és a kereskedelempolitikai védintézkedésekre vonatkozó szabályok végrehajtásával kapcsolatos ügyek;
  - az EK-Szerződés 236. cikkében és az EAK-Szerződés 152. cikkében meghatározott ügyek;
  - az eljárási szabályzat 130. cikkének 1. §-ában meghatározott, a szellemi tulajdonnal kapcsolatos ügyek;
  - minden egyéb ügy.

E rendszerben az ötödik ügyelosztási körben az első tanácsra nem osztanak ügyet.

Az Elsőfokú Bíróság elnöke eltérhet ettől az ügyelosztási rendtől egyes összefüggő ügyek esetén vagy a munkateher kiegyensúlyozott elosztásának biztosítása érdekében.

## AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

2004. április 29-én

a T-236/01., T-239/01., T-244/01–T-246/01., T-251/01. és T-252/01. sz., Tokai Carbon Co. Ltd és mások kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben <sup>(1)</sup>

*(Verseny – Megállapodások – Grafit-elektrodák piaca – Arrögzítés és a piacok felosztása – A bírság összegének kiszámítása – A szankciók halmozása – A bírság összege kiszámításának irányelvei – Alkalmazhatóság – A jogsértés súlya és időtartama – Súlyosbító körülmények – Enyhítő körülmények – Fizetőképesség – Együttműködés a közigazgatási eljárás során – Fizetési módok)*

(2004/C 251/24)

(Az eljárás nyelve: német és angol)

A T-236/01., T-239/01., T-244/01–T-246/01., T-251/01. és T-252/01. sz. Tokai Carbon Co. Ltd és mások, székhelye Tokió (Japán), képviseli eredetileg G. Van Gerven, T. Franchoo és De Grave, majd Van Gerven és T. Franchoo, ügyvédek, kézbesítési címük Luxembourg, SGL Carbon AG, székhelye Wiesbaden